

Anerkennung

von Bauteilen und Systemen



Approval

of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung
Holder of the Approval

Novar GmbH
a Honeywell Company (ESSER by Honeywell)
Forumstraße 30
DE-41468 Neuss

Die Anerkennung

umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennungsstelle sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval

is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

VdS Schadenverhütung GmbH
Zertifizierungsstelle
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkKS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkKS as certification body for fire protection and security products

Anerkennungs-Nr. Approval No.	Anzahl der Seiten No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) valid until (dd.mm.yyyy)
G 206042	13	14.06.2021	13.06.2022

Gegenstand der Anerkennung
Subject of the Approval

Eingangs-/Ausgangsgerät /
Input-/output device
808613.10; 808614.10; 808619.10

Verwendung
Use

in automatischen Brandmeldeanlagen /
in automatic fire detection and fire alarm systems

Anerkennungsgrundlagen
Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
VdS 2504:1996-12 / 5.6
EN 54-17:2005 + AC:2007
EN 54-18:2005 + AC:2007

Köln, den 14.06.2021

Dr. Reinermann

Geschäftsführer
Managing Director

V. Rabe

Leiter der Zertifizierungsstelle
Head of Certification Body



Deutsche
Akkreditierungsstelle
D-ZE-11149-01-01

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808613.10		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808613.20		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808613.30		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808622		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808614.10		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808619.10		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	808691		
Trennerplatine / Isolator PCB	788612		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	772384		
Eingangs-/Ausgangsgerät / Input-/Output Device	772385		
Gehäuse / Housing	788600		
Gehäuse / Housing	788650		
Gehäuse / Housing	788601		
Gehäuse / Housing	788651		
Gehäuse / Housing	788603		

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
772384 4-Gruppen 2-Relais Koppler / 4 Group 2 Relay Coupler Installationsanleitung / Installation Instructions	798849.10.F0	12.2009	2
Stückliste / Parts List	772384/00, Vers. 002	01.01.2007	1
Stückliste / Parts List	808613.F0, Index 1, Vers. 002	01.01.2007	1
808613.20 4-Gruppen 2-Relais Koppler / 4 Group 2 Relay Coupler Installationsanleitung / Installation Instructions	798849.20	12.2009	2
Stückliste / Parts List	808613.20/00, Vers. 003	01.01.2007	1
808613.30 4-Gruppen 2-Relais Koppler / 4 Group 2 Relay Coupler Installationsanleitung / Installation Instructions	798849.30	12.2009	2
Stückliste / Parts List	808613.30/00, Vers. 003	01.01.2007	1
808622 4-Gruppen 2-Relais Koppler / 4 Group 2 Relay Coupler Installationsanleitung / Installation Manual	798656	11.2009	2
Stückliste / Parts List	808622/00, Index C1.2, Vers. 005	03.08.2009	1
Stückliste / Parts List	808622R/00, Index C1.2, Vers. 001	01.01.2007	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
788614.10 1-Gruppen Koppler / 1 Group Coupler Installationsanleitung / Installation Instructions Stückliste / Parts List Stromlaufplan / Circuit Diagram Bestückungsplan / Component Mounting Diagram Layoutplan / Tracking Layout Diagram Typenschild / Label	FB 798849.10 808614.10/00, Index C1.2, Vers. 010 808614.10/02, Index C1 808614.10/03, Index C1 W140301C/15/16/25/26, Index C 7750, Index A	12.2009 01.01.2007 10.05.2006 10.05.2006 18.11.2005 03.12.2009	2 5 1 1 4 1
772385 1-Gruppen Koppler / 1 Group Coupler Installationsanleitung / Installation Manual Stückliste / Parts List Stückliste / Parts List	798849.10.F0 772385/00, Vers. 002 808614.F0/00, Index 1, Vers. 001	12.2009 01.01.2007 01.01.2007	2 1 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
808619.10 esserbus-Koppler FSA / esserbus Coupler FSA Installationsanleitung / Installation Instructions Stückliste / Parts List Stückliste / Parts List Stückliste / Parts List Stromlaufplan / Circuit Diagram Bestückungsplan / Component Mounting Diagram Layoutplan / Tracking Layout Diagram Typenschild / Label	798862.10 808619.10/00, Index C1.4, Vers. 011 808619.00/00, Index C1 808619R.10/00, Index C1.4 808619.10/02, Index C1 808619.10/03, Index C1 W140301C/15/16/25/26, Index C 7744, Index A	08.2007 01.01.2007 22.01.2008 18.09.2009 10.05.2006 10.05.2006 18.11.2005 03.12.2009	2 1 6 5 1 1 4 1
808691 esserbus-Koppler / esserbus Coupler Installationsanleitung / Installation Instructions Stückliste / Parts List Stückliste / Parts List Stromlaufplan / Circuit Diagram	798853 808691/00, Index C1.1 808691R/00, Index C1.3 808691/02, Index C1	10.2008 20.01.2009 18.09.2009 10.05.2006	2 6 5 1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	808619/03, Index C1	10.05.2006	1
Layoutplan / Tracking Layout Diagram	W140301C/15/16/25/26, Index C	18.11.2005	4
788612 Trennerplatine / Isolator PCB			
Installationsanleitung / Installation Instructions	FB 798062	09.2009	1
Stückliste / Parts List	788612/00, Index B, Vers. 004	01.01.2007	2
Stromlaufplan / Circuit Diagram	788612/02, Index B	03.11.2005	1
Bestückungsplan / Component Mounting Diagram	788612/03, Index B	10.01.2006	1
Layoutplan / Tracking Layout Diagram	W120300B/15/16, Index B	10.01.2006	2
Gehäuse / Housing			
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743770 01, Index B	25.04.2005	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743772 01	13.07.1994	1
Technische Zeichnung / Technical Drawing	743771 01	13.07.1994	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die Linienkoppler Typ 808613.XX und Typ 808614.10 können als selbständige Busteilnehmer des Brandmeldesystems 8000 konfiguriert werden.

Der Koppler 808613.10 besitzt überwachte Eingänge zur Auswertung von Kontakten, der Koppler 808613.20 dient dem Anschluss von nicht adressierbaren Standardmeldergruppen. Die Koppler übermitteln die Zustände über die Analogringleitung an die BMZ. Beide Koppler stellen außerdem zwei Relaiskontakte zur Verfügung.

Bei den Artikeln 772384 und 772385 handelt es sich jeweils um Artikelnummern für Kompletogeräte (inklusive Gehäuse und Trennerplatine).

Der Koppler 808613.30 ist speziell für den Einsatz als Standardschnittstelle Löschen konfiguriert.

Der Linienkoppler Typ 808619.10 kann als selbständige FSA-Steuerleinrichtung oder als Busteilnehmer des Brandmeldesystems 8000 konfiguriert werden. Die Ein- und Ausgänge sind bei FSA-Funktionalität fest zugeordnet und können nicht frei programmiert werden.

Bei dem Linienkoppler 808691 handelt es sich um eine Sonderversion des Kopplers 808619.10 für nicht FSA Anwendungen.

Der Koppler 808622 dient der Anschaltung von Meldern der Produktfamilie UniVario an eine Analogringleitung.

Eine optional einsteckbare Trennerplatine Typ 788612 schaltet im Kurzschlussfall das Segment zwischen zwei Trennern ab und isoliert damit die Fehlerstelle.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Technische Daten (nach Herstellerangaben):

esserbuss-Koppler Typ 808613.XX, 808622: 4-Gruppen 2-Relais Koppler

Analog-Ringleitung:

Nennspannung (DC): 19 V, max. 42 V
Nennstrom: < 100 μ A (at 19 V)

Externe Spannungsversorgung:

Spannungsbereich (DC): 10 V bis 28 V
Nennspannung (DC): 12 V oder 24 V
Stromaufnahme: max. 28 mA
Ruhestrom: < 6 mA

Meldergruppen-Eingang:

Nennspannung (DC): 9 V
Stromaufnahme: max. 25 mA

Relais:

Kontaktbelastung (DC): 30 V / 1 A
Relais-Überwachung: 10 k Ω / \pm 40 %

Trennerplatine Typ 788612

Betriebsspannung (DC): 6 V (von esserbuss-Koppler)
Stromaufnahme: 3 μ A

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

esserbuss-Koppler Typ 808614.10: 1 Gruppen-Koppler

Analog-Ringleitung:

Nennspannung (DC): 19 V, max. 42 V
Nennstrom: < 25 μ A (bei 19 V)

Externe Spannungsversorgung:

Spannungsbereich (DC): 10 V bis 28 V
Nennspannung (DC): 12 V oder 24 V
Stromaufnahme: max. 28 mA
Ruhestrom: < 3 mA

Meldergruppeneingang:

Nennspannung (DC): 9 V
Stromaufnahme: max. 25 mA

Relais:

Kontaktbelastung (DC): 30 V / 1 A
Relais-Überwachung: 10 k Ω / \pm 40 %

esserbuss-Koppler Typ 808619.10 und 808691

Analog-Ringleitung:

Nennspannung (DC): 19 V, max. 42 V
Nennstrom: < 350 μ A (bei 19 V)

Externe Spannungsversorgung:

Spannungsbereich (DC): 10 V bis 28 V
Nennspannung (DC): 12 V oder 24 V
Stromaufnahme: max. 28 mA
Ruhestrom: < 6 mA

Meldergruppe:

Nennspannung (DC): 9 V
Strom: 25 mA (Strombegrenzung)
Kontaktbelastung (DC): 30 V / 1 A
Relais-Überwachung: 10 k Ω / \pm 40 %

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Line coupling devices type 808613.XX and type 808614.10 may be configured as independent bus participants of fire detection system 8000.

Coupler type 808613.10 has surveilled inputs for the evaluation of contacts, coupler type 808613.20 serves for the connection of non-addressable standard detector groups. The couplers transmit the conditions via the analogue ring feeder to the c.i.e. Both couplers furthermore provide two relay contacts.

Articles 772384 and 772385 are part numbers for complete devices (incl. housing and isolating board).

Coupler type 808613.30 is especially designed for the use as standardised interface for extinguishing systems.

Line coupling device type 808619.10 may be configured as independent control device for hold-open-systems or as bus participant of fire detection system 8000. In case of operation for hold-open-devices inputs and outputs are defined and may not be programmed freely.

Line coupling device type 808691 is a special version of coupler 808619.10 for applications apart from hold-open devices.

Coupler 808622 serves for the connection of detectors of product series UniVario to an analogue ring feeder.

In case of a short circuit the optionally plugable isolator board type 788612 switches off the segment between isolators and hereby isolates the faulty segment.

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Technical data (manufacturer's specifications):

esserbus coupler type 808613.XX, 808622: 4 group 2 relay coupler

Analogue ring feeder:

Nominal voltage (DC):	19 V, max. 42 V
Nominal current:	< 100 µA (at 19 V)

External voltage supply:

Voltage range (DC):	10 V to 28 V
Nominal voltage (DC):	12 V or 24 V
Current consumption:	max. 28 mA
Quiescent current:	< 6 mA

Detector group input:

Nominal voltage (DC):	9 V
Current consumption:	max. 25 mA

Relay:

Contact rating (DC):	30 V / 1 A
Relay surveillance:	10 kΩ / ± 40 %

Isolator board type 788612

Operating voltage (DC):	6 V (of esserbus coupler)
Current consumption:	3 µA

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 206042 vom/ dated 14.06.2021

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

esserbus coupler type 808614.10: 1 group coupler

Analogue ring feeder:

Nominal voltage (DC): 19 V, max. 42 V
Nominal current: < 25 μ A (at 19 V)

External voltage supply:

Voltage range (DC): 10 V to 28 V
Nominal voltage (DC): 12 V or 24 V
Current consumption: max. 28 mA
Quiescent current: < 3 mA

Detector group input:

Nominal voltage (DC): 9 V
Current consumption: max. 25 mA

Relay:

Contact rating (DC): 30 V / 1 A
Relay surveillance: 10 k Ω / \pm 40 %

esserbus coupler type 808619.10 and 808691

Analogue ring feeder:

Nominal voltage (DC): 19 V, max. 42 V
Nominal current: < 350 μ A (at 19 V)

External voltage supply:

Voltage range (DC): 10 V to 28 V
Nominal voltage (DC): 12 V or 24 V
Current consumption: max. 28 mA
Quiescent current: < 6 mA

Detector group:

Nominal voltage (DC): 9 V
Current: 25 mA (current limiting)
Contact rating (DC): 30 V / 1 A
Relay surveillance: 10 k Ω / \pm 40 %